

SAMEDI  
20 JUILLET

15h



## Place aux Jeunes ! Matica De Flor

ALTA ES LA LUNA  
TRAD. SÉFARADE - CANCIONEROS ESPAGNOLS

Qu'elle soit poétique et mystérieuse, festive ou lieu de contestation, la nuit fascine, à toutes époques et en tous lieux. Ce concert invite le spectateur à s'immerger dans cet univers nocturne, souvent symbolisé par la présence de la lune, élément poétique qui dévoile les amours secrètes. Entre berceuses, chansons endiablées et romances, il propose un parcours coloré ponctué de textes évocateurs.

Au cours de ce concert sont explorés les répertoires séfarades du bassin méditerranéen et de la péninsule ibérique, véhiculés par les migrations forcées des juifs d'Espagne et du Portugal à partir de la fin du XV<sup>ème</sup> siècle. Ces musiques, reflet de la culture et des traditions séfarades, se sont peu à peu enrichies, nourries et transformées au fil des siècles dans les différentes terres d'accueil, du Maroc à la Turquie en passant par la Grèce et les Balkans. Ici la musique séfarade, produit de plusieurs siècles de mutations, sera mise en miroir avec les répertoires des cancioneros espagnols de la Renaissance qui capturent l'esprit d'un XV<sup>ème</sup> siècle ibérique foisonnant.

Temple protestant | 1h sans entracte

### DISTRIBUTION :

Ariane Le Fournis - voix et percussions orientales  
Martin Billé - cordes pincées anciennes et voix  
Emma Crumpton - flûtes à bec et bansuri  
Juliette Guichard - viole de gambe et vièle à archet

### PROGRAMME :

No pueden dormir mis ojos, Anonyme (Cancionero de Palacio, début du XVI<sup>e</sup> siècle)  
Era oscuro, Traditionnel séfarade  
Dormiendo está el caballero, Pedro de Escobar (Cancionero de Palacio)  
Descanza, triste pastor, Jacobus de Milarte (Cancionero de Palacio)  
Ya salió de la mar la galana, Traditionnel séfarade  
De Burgos partió el Rey, Traditionnel séfarade  
Alekhem Kehal, Traditionnel séfarade  
A la una yo nació, Traditionnel séfarade  
Cantiga del Fuego, Traditionnel séfarade  
Durme, durme, Traditionnel séfarade  
Alta es la luna, Traditionnel séfarade  
Porqué llorax blanca niña, Traditionnel séfarade  
Una hija tiene el rey, Traditionnel séfarade  
Una matica de ruda, Traditionnel séfarade  
La rosa en florece, Traditionnel séfarade



SAMEDI  
20 JUILLET

15h



## Place aux Jeunes ! Matica De Flor

### BIOGRAPHIES

#### MATICA DE FLOR



L'ensemble Matica de Flor, dédié aux musiques séfarades et constitué de quatre musicien·nes, diffuse depuis deux ans son travail à l'occasion de concerts en France et à l'étranger : Festival Son ar Mein (Morlaix), concerts en région lyonnaise, Festival de Musique Ancienne de Saorge et Tende, et Festival International de musique ancienne de Lima (Pérou) notamment. Formé au Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Lyon, il est lauréat du concours Jeunes Talents 2023.

Les premières années de ce quatuor ont été consacrées à aborder la culture séfarade prenant ses origines dans l'Espagne du XV<sup>ème</sup> siècle. En proposant un dialogue vivant entre la tradition orale et les sources écrites de notre bagage de musiques anciennes, nous choisissons de combiner plusieurs strates, plusieurs calques d'Histoire : des témoignages du XV<sup>e</sup> siècle aux collectages du début du XX<sup>ème</sup> siècle, en passant par les premières traces notées du XIX<sup>ème</sup> siècle.

Notre travail consiste donc à associer des outils anciens et traditionnels, pour concevoir une interprétation riche de nouvelles manières d'appréhender la modalité, l'improvisation, ou encore les timbres des instruments, conversant avec celui de la voix. Dans notre ensemble, cette dernière tient une place première, porteuse de la narration comme de couleurs propres aux langues méditerranéennes : ladino (toujours vivante dans la communauté séfarade), grec, turc et hébreu en particulier. La voix de mezzo-soprano d'Ariane Le Fournis s'associe régulièrement à celle de Martin Billé, luthiste et ténor. Ici, chaque instrumentiste chante et participe à la narration : les rôles se mélangent, pour laisser place à des polyphonies a cappella, à des improvisations instrumentales entre taqsim et ricasar, ou encore à une approche théâtrale de textes poétiques.

Nous sommes désormais à un tournant dans la professionnalisation de cette formation en quatuor, avec la perspective de faire connaître notre musique et notre démarche dans des contextes de plus en plus variés. Nous avons également pour projet l'enregistrement d'un disque pour 2025.

#### ARIANE LE FOURNIS

Direction artistique - Voix et percussions orientales



Ariane Le Fournis est une mezzo grave, en master 1 de chant musique ancienne au CNSMD de Lyon. Elle découvre la musique au CRD du Mans, comme flûtiste et claveciniste, puis se rend à Paris pour des études en classes préparatoires littéraires et obtient une Licence de Musicologie et un Master de Lettres avant de poursuivre au CRD de Gennevilliers, où elle se forme en chant oriental.

Ariane chante aussi en ensembles vocaux (Musica Vera, Spirito, le Concert Spirituel, Gilles Binchois, Vox Luminis, Correspondances) et dans de jeunes ensembles baroques, comme le Transatlantique (répertoires latino-américains, avec qui elle a chanté à Lima au Pérou), l'Orangier (baroque français), Matica de Flor (séfarade).

Elle tient régulièrement des parties d'alto solo, en concert avec orchestre et dans des opéras (3<sup>ème</sup> Enfant et 3<sup>ème</sup> Dame dans la *Flûte enchantée* au festival de Besançon-Montfaucon, alto Solo sur la *Missa in tempore Belli* de Haydn en 2023 au Conservatoire, alto solo dans le *Requiem en ut* avec l'ensemble Vox Luminis et l'orchestre B-Rock en mai 2023, alto à Versailles dans le concert «*Naissance de Versailles, musique de Louis XIII*» avec Musica Vera en octobre 2023.